

revuezaouli@gmail.com



<https://www.revue-zaouli.com>

ÉDITEUR  
CRAC - INSAAC

**ZAOULI** REVUE IVOIRIENNE DES ARTS, DES SCIENCES DE L'INFORMATION,  
DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

N° 09, VOL. 4 - MARS. 2025

N° 09, Vol. 4 - Mars 2025

ISSN-L : 2788-9343

E-ISSN : 2959-7870

## Revue Ivoirienne des Arts, des Sciences de l'Information, des Sciences Humaines et Sociales



# ZAOULI

Institut National Supérieur des Arts  
et de l'Action Culturelle  
(INSAAC)

Publication trimestrielle du Laboratoire  
des politiques culturelles et touristiques,  
de l'économie culturelle, du patrimoine,  
de l'artisanat et des industries culturelles et créatives  
du Centre de Recherche sur les Arts et la Culture (CRAC)

# Indexation internationale

# Revue ZAOULI



Pour plus d'informations sur toutes nos  
bases d'indexation internationale :

<https://www.revue-zaouli.com/indexation/>

# Revue Ivoirienne des Arts, des Sciences de l'Information, des Sciences Humaines et Sociales



## COMITE SCIENTIFIQUE ET DE LECTURE SCIENTIFIC AND READING BOARD

<b>Prof. ABOLOU Camille Roger</b>	Université Alassane Ouattara de Bouaké
<b>Prof. ABOA Abia Alain Laurent</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. ATSAIN N'cho François</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. HIEN Sié</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. TRO Dréo Roger</b>	Université Alassane Ouattara de Bouaké
<b>Prof. KAMATE Bahouman André</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. KOUADIO N'guessan Jeremie</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. FIEH Do</b>	Université Alassane Ouattara de Bouaké
<b>Prof. COULIBALY Adama,</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. NGAMOUNTSIKA Edouard</b>	Université Marien Nguabi (Congo)
<b>Prof. BLÉ Germain Raoul</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. GORAN Koffi Modeste Armand</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Prof. KOUVOUAMA Abel</b>	Université de Pau et Pays de l'Adour (France)
<b>Prof. MAKOSSO Jean-Felix</b>	Université Marien Nguabi (Congo)
<b>Prof. TOURE Kignigouoni</b>	Ecole Normale Supérieure d'Abidjan
<b>Prof. OULAÏ Jean Claude</b>	Université Alassane Ouattara de Bouaké
<b>Dr(MC) REOUTAREM Sylvain</b>	Université de N'Djaména (Tchad)
<b>Dr(MC) DIEDHIOU Fidèle</b>	Université Gaston Berger de Saint-Louis (Sénégal)
<b>Dr(MC) DIOMANDE Abdoul Soualio</b>	Université Peleforo Gon Coulibaly
<b>Dr(MC) IBOMBO Brice Armand</b>	Université Marien NGOUABI (Congo- Brazzaville)
<b>Dr(MC) OUATTARA Siaka</b>	INSAAC/ Abidjan
<b>Dr(MC) OUEDRAOGO Bobodo</b>	Université Joseph KI-ZERBO (Ouagadougou, Burkina Faso)
<b>Cheick Félix</b>	INSAAC/ Abidjan
<b>Dr(MC) ADIGRAN Jean-Pierre</b>	INSAAC/ Abidjan
<b>Dr(MC) ASSANVO Amoikon Dyhie</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Dr(MC) KOUASSI Adack Gilbert</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Dr(MC) NIAMKE Aka</b>	Université Alassane Ouattara de Bouaké
<b>Dr(MC) DJOKE Bodjé Théophile</b>	Université Félix Houphouët-Boigny
<b>Dr(MC) KOUASSI Amoin Liliane</b>	INSAAC/ Abidjan
<b>Dr(MC) BELARBI Fatine Merienne</b>	Université Saad Dahleb, Blida 1 en Algérie
<b>Dr(MC) NOUREDDINE Bensoula</b>	Université de Mascara, Algérie

## COMITE EDITORIAL & DE REDACTION EDITORIAL AND WRITING BOARD



**Directeur de publication et rédacteur en chef / Director of publication and editor-in-chief**

**Prof. ABOLOU Camille Roger** Université Alassane Ouattara

**Co-directeur de publication / Co-director of the publication**

**Dr OUATTARA Siaka** INSAAC, Côte d'Ivoire

**Rédacteur en chef adjoint / Deputy Editor-in-Chief**

**Dr BILE N'guessan Richard** INSAAC, Côte d'Ivoire

**Rédacteur en chef adjoint associé / Associate deputy editor**

**Dr (MC) BABAHOUM Adel** Setif2 University, Algeria



**Secrétaires éditoriaux / Editorial secretaries**

**Dr AHADI SENGE MILEMBA Phidias** Université de Goma, RD Congo  
**Dr ALLA N'guessan Edmonde-Andréa** Université Félix Houphouët-Boigny  
**Dr ALLOU Allou Serge Yannick** Université Félix Houphouët-Boigny  
**Dr ATSE N'cho Jean-Baptiste** Université Alassane Ouattara  
**Dr BOUTISANE Outhman** Université Moulay Ismail  
Errachidia, Maroc  
**Dr GONDO Bleu Gildas** Université Félix Houphouët-Boigny  
**Dr KODAH Mawuloe Koffi** University of Cape Coast, Ghana  
**Dr KOUASSI N'dri Maurice** Université Péléforo Gon Coulibaly  
**Dr KOUESSO Jean Romain** Université de Dschang, Cameroun  
**Dr KOUASSI Amoin Liliane** INSAAC, Côte d'Ivoire  
**Dr MAMADI Robert** Université Adam Barka d'Abéché,  
Tchad  
**Dr NANTOB Mafobatchie** Université de Lomé, Togo

**Secrétaires de rédaction / Editorial secretaries**

**Dr LEGRE Gbolo Danielle Hortense** INSAAC, Côte d'Ivoire

**Infographe / Infographie**

**Dr TOURE Kignigouoni Dieudonné** INSAAC, Côte d'Ivoire  
Espérance

**Editeur / Publisher**

CRAC/INSAAC

**Editeurs associés / Associated publisher**

**M. HAMZA Maamra** Ecole Normale Supérieure de  
Bouzarehz, Alger

**Dr MAHFOUD Zakarya** Université Hassiba Benbouali de  
Chlef - Algérie

---

N.B. : Droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays

Abidjan, N° 9, Vol. 4 - Mars 2025

ISSN-L : 2788-9343 / E-ISSN : 2959-7870

## Ligne éditoriale

---

La revue a pour dénomination **ZAOULI** qui désigne à la fois une danse et une musique populaires pratiquées par les communautés gouro, dans les départements de Bouaflé et de Zuénoula, en Côte d'Ivoire. Hommage à la beauté féminine, le ZAOULI s'inspire de deux masques : le Blou et le Djela. Son autre nom, « Djela lou Zaouli », signifie « Zaouli, la fille de Djela ». Le Zaouli associe, dans un même spectacle, la sculpture (le masque), le tissage (le costume), la musique (l'orchestre, la chanson) et la danse. Le masque Zaouli se décline en sept masques faciaux traduisant chacun une légende spécifique. Les détenteurs et les praticiens sont les sculpteurs, les artisans, les instrumentistes, les chanteurs, les danseurs et les notables (garants des coutumes et des traditions de la communauté).

Dès lors, le ZAOULI possède une fonction éducative, ludique et esthétique. Porteur de l'identité culturelle de ses détenteurs, il contribue également à la préservation de l'environnement, et favorise l'intégration et la cohésion sociale. La transmission de l'élément s'opère à l'occasion des représentations musicales et des séances d'apprentissage. Les amateurs en apprennent la pratique sous la supervision de praticiens expérimentés. La viabilité du ZAOULI est assurée grâce aux représentations populaires, organisées deux à trois fois par semaine par les communautés. La chefferie traditionnelle, garante des traditions, joue également un rôle clé dans le processus de transmission. Les festivals et les concours de danse inter-villages constituent également d'autres opportunités de revitalisation.

En définitive, le ZAOULI est réputé détenir des pouvoirs permettant l'accroissement de la productivité du milieu dans lequel il est pratiqué. Inscrit sur la liste prestigieuse du Patrimoine Mondial de l'UNESCO, le ZAOULI est une synthèse de la sculpture, la musique et le tissage. Elle a donc pour but de mettre un point d'honneur sur la beauté féminine. C'est pourquoi, il se

distingue par la finesse des traits du masque, la beauté de la danse et la grâce qui en font un spectacle fort apprécié dans les manifestations publiques.

Cette nouvelle revue vise donc à promouvoir la recherche et la réflexion dans les domaines suivants :

- ▶ Arts et Culture ;
- ▶ Lettres et Langues ;
- ▶ Sciences de l'information et de la communication ;
- ▶ Sciences Humaines et Sociale ;
- ▶ Sciences Juridiques et Politiques ;
- ▶ Sciences Economique et de Gestion ;
- ▶ Sociologie ;
- ▶ Anthropologie ;
- ▶ Psychologie ;
- ▶ Criminologie.

Elle vise également à publier les résultats des recherches menées par les chercheurs et à développer la production scientifique chez cette nouvelle génération de chercheurs. C'est une revue pluridisciplinaire dont l'enjeu est de favoriser un enrichissement entre chercheurs dans une relation de mutualisation des connaissances tout en s'inscrivant dans les normes scientifiques et éthiques du CAMES.

**Le Comité de rédaction**

# Normes d'édition

---

Les articles à soumettre à la revue doivent être conformes aux normes suivantes :

**Style et volume d'un article** : Book Antiqua; taille de police : 12, interligne : 1 volume 15 à 20 pages maximum.

## **La structure du texte** :

La structure d'un article scientifique en Lettres et Sciences Humaines se présente comme suit :

*Pour un texte qui se présente sous forme de contribution théorique et fondamentale* : Titre, Prénoms et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en Français [250 mots maximum], Mots clés [5 mots maximum], [Titre en Anglais] Abstract, Keywords, Introduction (justification du thème, problématique, hypothèses/objectifs scientifiques, approche), Développement articulé, Conclusion, Bibliographie.

*Pour un texte qui résulte d'une recherche de terrain* : Titre, Prénoms et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en Français [250 mots au plus], Mots clés [7 mots au plus], [Titre en Anglais], Abstract, Keywords, Introduction, Méthodologie, Résultats et Discussion, Conclusion, Bibliographie.

**Les articulation du texte** : A l'exception de l'introduction, de la conclusion, de la bibliographie, les articulations doivent être titrées, et numérotées par des chiffres (Exemples : **1. ; 1.1. ; 1.2 ; 2. ; 2.2. ; 2.2.1; 2.2.2.; 3. ; etc.**). (Ne pas automatiser ces numérotations).

La conclusion doit être brève et insister sur les résultats et l'apport original de la recherche.

La référence bibliographique adoptée est celle des notes intégrées au texte. Elle se présente comme suit : (nom de l'auteur, année de publication, page à laquelle l'information a été prise).

### **Présentation des références bibliographiques:**

Les passages cités sont présentés en romain et entre guillemets (Pas d'Italique donc). Lorsque la phrase citant et la citation dépassent trois lignes, il faut aller à la ligne, pour présenter la citation (interligne 1) en romain et en retrait, en diminuant la taille de police d'un point (pas d'italique, pas de guillemets).

Les références des citations sont intégrées au texte citant, selon les cas, de la façon suivante : (Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur, année de publication, pages citées).  
Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur (année de publication, pages citées).

### **Exemples**

Le processus du sous-développement résultant de ce choc est vécu concrètement par les populations concernées comme une crise globale (S. Diakité , 1985, p. 105).

En effet, le but poursuivi par M. Ascher (1998, p. 223), est « d'élargir l'histoire des mathématiques de telle sorte qu'elle acquière une perspective multiculturelle et globale ».

**NB** : Les sources historiques, les références d'informations orales et les notes explicatives sont numérotées en série continue et présentées en bas de page.

Les divers éléments d'une référence bibliographique sont présentés comme suit :

NOM et Prénom (s) de l'auteur, Année de publication, Zone titre, Lieu de publication, Zone Éditeur, pages (p.) occupées par l'article dans la revue ou l'ouvrage collectif. Dans la zone titre, le titre d'un article est présenté en romain et entre guillemets, celui d'un

ouvrage, d'un mémoire ou d'une thèse, d'un rapport, d'une revue ou d'un journal est présenté en italique.

Dans la zone Éditeur, on indique la Maison d'Édition (pour un ouvrage), le Nom et le numéro/volume de la revue (pour un article). Au cas où un ouvrage est une traduction et/ou une réédition, il faut préciser après le titre, le nom du traducteur et/ou l'édition (ex : 2<sup>de</sup> éd.).

**NB** : Ne sont présentées dans les références bibliographiques que les références des documents cités. Les références bibliographiques sont présentées par ordre alphabétique des noms d'auteurs.

### **Exemples**

AMIN Samir, 1996, *Les défis de la mondialisation*, Paris, L'Harmattan.

DIAGNE Souleymane Bachir, 2003, « Islam et philosophie. Leçons d'une rencontre », *Diogenè*, 202, 4, p. 145-151.

### **Les tableaux, les schémas et les illustrations**

En cas d'utilisation des tableaux, ceux-ci doivent être numérotés en chiffres romains selon l'ordre de leur apparition dans le texte. Les schémas et illustrations sont à numéroté en chiffres arabes selon l'ordre de leur apparition dans le texte. Les auteurs doivent requérir les droits de reproduction des illustrations. La présentation des figures, cartes, graphiques ... doivent porter le titre précis, la source, l'année et l'échelle (pour les cartes).

# SOMMAIRE

El Batoul <b>AMMOUR</b> , Zakarya <b>MAHFOUD</b> & Fatine Merieme <b>BELARBI</b> .....	3
Estudio autocrítico traslativo del árabe argelino al español del libro de “La boqala argelina da la vuelta a Andalucía”	
Mohammed <b>CADI</b> , Hicham <b>BENAZZA</b> , Mourad <b>BENIANI</b> .....	23
& Mohamed <b>TRIFA</b> China-Algeria partnership: reality - prospects	
Fatima <b>BENICHOU</b> .....	62
The impact of life satisfaction on Self-Esteem among primary school teachers	
Radja <b>BOUZIDI</b> , Mustapha <b>MOSTEFAOUI</b> & Mohammed <b>BENLEBBAD</b> .....	82
Quality of life in Algeria: reality and perspective	
Amara <b>BOUDJEMA</b> , Hamza <b>DJAHNIT</b> , Said <b>MEHDI</b> & Salakdji <b>LAI</b> D.....	100
The impact of television on children's socialisation	
Yasmina <b>AOUADI</b> & Naim <b>GARELMETRED</b> .....	120
From the Body of Power to the Power of Discourse: Transformations of Domination in the Novel The Bash Katib - Nothing Left for the President’s Scribe to Write by Amin Zaoui.	
Mohamed <b>HADJI</b> .....	157
The role of social and technological influences in EFL learners' motivation: A correlational study on engagement with American culture and English	
Boghari <b>LEILA</b> & Meriem <b>ZEGUENDRI</b> .....	188
Environment and a clean economy between requirements and challenges	
Fatiha <b>GUECHEROU</b> .....	219
Virtual Water as a Mechanism to Achieve Sustainable Water Security in Light of the Threats of the Global Water Future	
Eunice Joëlle <b>AHOULOU</b> & Jean Herve <b>WOBE</b> .....	238
L’impact des réseaux sociaux numériques : vers une dégradation des liens sociaux en Côte d’Ivoire ?	
Mené Detho Marius <b>ZIGBE</b> .....	270
Les instances de socialisation et la socialisation des enfants en difficulté en Côte d’Ivoire	

Asma <b>MESLOUB</b> & Hadjersi <b>NADJI</b> .....	<b>293</b>
The Implicit Cultural Patterns in the Eastern Narrative Discourse of Ahmad Faris al-Shidyaq A Critical Study of His Travel Accounts: "Al-Wasita fi Ma'rifat Ahwal Malta" and "Kashf al-Mukhba' 'an Funun Uruba" as Models	
Abdelbasset <b>BEN YAHIA</b> , Ibrahim <b>BEN SAID</b> & Halima saadia <b>KORICHI</b> ...	<b>351</b>
The impact of sales promotion on the development of domestic tourism: a study of a sample of travel agency clients in Ouargla province	
Eba Elisabeth <b>AMANI</b> née <b>KROU</b> & Yéo <b>SIBIRI</b> .....	<b>384</b>
Stratégies de communication pour la promotion de l'entrepreneuriat des jeunes filles déscolarisées ou non scolarisées	
Dénis Roméo Bolou <b>OKOU</b> .....	<b>409</b>
Problématique de la communication dans la gouvernance locale en Côte d'Ivoire : Cas de la Commune de BONDOKOU	
Mellal <b>ABDELHAMMID</b> .....	<b>448</b>
Legal Guarantees of Transparency Rules in Public Transactions Concluded According to the Consulting Method: An Analytical Reading of the Provisions of Law No. 23-12 and Presidential Decree No. 15-247	
Kolo <b>SILUE</b> & Kouakou Mathieu <b>KOFFI</b> .....	<b>463</b>
Linguistique sociale et intelligence économique : effet des langues locales sur la compétitivité et l'utilisation des pesticides chez les analphabètes en Côte d'Ivoire	
Mouad <b>ATTAR</b> , Khellaf <b>ABDENOUR</b> & Mostefa <b>ACHOURI</b> .....	<b>499</b>
Bridging the Gap Between Theory and Practice in Primary School Physical Education: A Field-Based Assessment	
Mahcer <b>LOTFI</b> .....	<b>540</b>
Formation of Constitutional Courts: A Comparative Study (Algeria - France - United States)	
Faïçal <b>ZIANI</b> & Zineb <b>ZIANI</b> .....	<b>573</b>
Registration as a Mechanism for Monitoring Foreign Investment in Algeria	
Adjoua Ghislaine <b>N'DRI</b> .....	<b>591</b>
Entrepreneuriat féminin et l'alphabétisation numérique : une synergie pour l'autonomisation des femmes entrepreneures analphabètes en Côte d'Ivoire	

Singuê Cynthia Génévieve <b>YEO</b> .....	<b>612</b>
Communication de crise et mécanismes de construction de la confiance numérique : Etude contextuelle appliquée au gouvernement ivoirien	
Aboi François <b>YANGRA</b> & Oumar <b>DIABATE</b> .....	<b>639</b>
Les langues locales dans le traitement de l'information en Côte d'Ivoire : défis et perspectives	
Ousseini Maliki <b>SALIFOU</b> .....	<b>668</b>
Impacts socio-économiques de la fermeture des frontières entre le Niger et les pays membres de la CEDEAO. Quelles perspectives ?	
Samia <b>BOULAF</b> A.....	<b>693</b>
The Civil Liability of the Electronic Agent	
Amina <b>DJAZOULI</b> , Mohammed <b>ABDELLI</b> , Mohamed <b>OUAZANI</b> .....	<b>710</b>
& Charif Dine <b>BENDOUBA</b> The Enmity Toward the Final Prophet (PBUH) From the Person to the Creed	
Abderrahmen <b>SENOUSSAOUI</b> , Djamel <b>RAHMANI</b> & Ali <b>HOUICHE</b> .....	<b>728</b>
SchoolPhobia and Approaches to Cognitive-Behavioral Care	
Messaoudi <b>HICHEM</b> & Boutra <b>SOUHILA</b> .....	<b>753</b>
Mechanisms of Oversight in Light of the Jurisdictional Powers of the Constitutional Court in Algeria	
Khaled <b>BRAIK</b> & Ibn Eloulid Khaled <b>OUABEL</b> .....	<b>782</b>
Cybersecurity and National Sovereignty: A Legal Perspective on Emerging Threats in Cyberspace	
Mohammed <b>GODMANE</b> .....	<b>808</b>
Gaps in School Guidance in the Algerian Educational System	
Hamidi <b>ABDENNOUR</b> & Belabbes <b>SOUAD</b> .....	<b>823</b>
Terminological Dictionaries between the Integration of Sciences and Harmony of Arts: Al-Khawarizmi's <i>Mafatih al-Uloom</i> (387 AH) and Al- Qannuji's <i>Abjad al-Uloom</i> (1307 AH) as a Model	
Bounah <b>ABDENOUR</b> .....	<b>856</b>
Post-Contractual Obligations: The License Agreement as a Model	
Slimane <b>SALEM</b> .....	<b>885</b>
Employing Artificial Intelligence Technologies in E-Marketing: Experiences of International Companies	